

UCLA

Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn

Title

Kheshbn No. 141 - Spring 2003 - Table of Contents- Transliteration/Translation

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/2cp436mt>

Journal

Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn, 141(1)

Publication Date

2003

Copyright Information

Copyright 2003 by the author(s). All rights reserved unless otherwise indicated. Contact the author(s) for any necessary permissions. Learn more at <https://escholarship.org/terms>

Peer reviewed

Kheshbon, No. 141

פּרילינג תשס"ג
Spring 2003

אינהאַלט
INHALT
TABLE OF CONTENTS

Page זײַט

3

מ.ש.: מיט טרויער און שטאַלץ

M. Sh.: Mit Troyer Un Shtolts

M. S: With Sadness and Pride

5

א. סוצקעווער: ליד

A. Sutskever: Lid

A. Sutzkever: Poem

7

מ. עדעלמאַן: אַזוי האָט זיך עס אָנגעהויבן

M. Edelman: Azoy Hot Zikh Es Ongehoybn

M. Edelman: This is How it Began

13

י. קאַצענעלסאָן: ליד

Y. Katzenelson: Lid

I. Katzenelson: Poem

15

ד. וואַלפּע: ליד

D. Volpe: Lid

D. Wolpe: Poem

16

צ. לובעדקיין: די לעצטע אויפן מויער

Ts. Lubedkin: Di Letste Oyfn Moyer

Z. Lubedkin: The Last Ones on the Wall

20

ע. עמיאל: ליד

E. Emiel: Lid

E. Emmiel: Poem

21

מ. סקלארעוו: אן אָפּגעפונענער זיידע

M. Sklarev: An Opgefunener Zeyde

M. Sklarev: A Rediscovered Grandfather

25

מ. שקליאַר: דער גורל־פון ייִדישן שרײַבער אין געטאָ

M. Shklyar: Der Goyrl Fun Yidishn Shrayber In Geto

M. Skljjar: The Fate of the Yiddish Writer in the Ghetto

32

ר. באַסמאַן בן־חיים: ליד

R. Basman Ben-Khayim: Lid

R. Basman Ben-Chaim: Peom

32

ב. שעכטער־גאָטעסמאַן: ליד

B. Shekhter-Gotesman: Lid

B. Schaechter-Gottesman: Poem

33

ל. באַראָוויק: ליד

L. Borovik: Lid

L. Borovick: Poem

34

ל. מייזנער: שאַטנס מיינע

L. Mayzner: Shotns Mayne

L. Meizner: Shadows of Minee

37

צ. אייזנמאַן: אַ שטים האָט אים גערופֿן

Ts. Ayznman: A Shtim Hot Im Gerugn

Z. Eisenman: A Voice Called Him

41

מ. וואָלף: וועגן דעם הימען "התקוה" און זיין מחבר

M. Wolf: Vegn Dem Himen "Hatikve" Un Zayn Mekhaber

M. Wolf: Regarding the Hymn "Hatikvah" and Its Author

46

מ. שקליאַר: לידער

M. Shklyar: Lider

M. Shklar: Poems

48

מ. (בן שלמה) וואָלף: "הבימה" - פֿון רוסלאַנד ביז ישראל

M. (Ben Shloyme) Volf: "Habime" – Fun Rusland Biz Yisroel
M. (Ben Solomon) Wolf: "Habima" – From Russia to Israel

52

ע. טעלעראַנט: ליד

E. Telerant: Lid

E. Telerant: Poem

53

פ. פּלאַטקיין: לידער

P. Plotkin: Lider

P. Plotkin: Poems

54

מ. אייזענבוד: בעמוד אַש (דערציילונג)

M. Ayznbud: Beamud Ash (Dertseylung)

M. Eisenbud: Standing in Ash (Story)

59

ע. פֿישבין: פֿיר סוטיין־פּאָרטרעטן פֿון מאַדיליאַני

E. Fishbin: Fir Sutin-Portretn Fun Modliani

E. Fishbin: Four Soutine Portraits of Modigliani

64

*אָנגעקומען אין רעדאַקציע

**Ongekumen in Redaktsye*

To the Editor

66

נ. שטיינמאַן: כּראַניק פֿון לאַ ייִדישן קולטור־קלוב

N. Shtaynman: Khronik Fun L.A. Yidishn Kultur-Klub
N. Steinman: Chronicle of the L.A. Yiddish Culture Club

67

לילקע: שלום קריסטאל ז"ל

Lilke: Sholem Kristal Z"l

Lilke: Sholem Crystal RIP